



مجموعه اخبار
اداره حاشی بک اوغلند جاده کبیرده نومرو 75

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Pera



Սենյակի բեշին 120.— 6 ամիսը 60.—
Սենյակի բեշին 30.— Ներքին բեշին
30 ամիսը 30.—
Տեղի հոսիւնքը իրանում էշին պարզա բարձր
ընդ օրունակը:
Ղազէթեան միւթեւալիզ խոստումով էշին
8, 201, ԱՅԵԱՆ միւթեւալիզ օրունակ:

Իտարէխանէմիզ Պէյոզլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարնտա Ե՞ 65

ԱՍԻՍԻՍԻ 15 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բազար կիւնիւ Ս. խաչ եօրթուսու
օլմագ միւնապիւթիւլէ, Կաթողիկոս
Բաթրիզ վէքիլի Ասլանեան Գաղ. Կա-
րապետ սէրրիսգօրօս հազրէթլէրի Ս.
Յովհանն Ոսկեբերան քիլիսէսիստէ մու-
թանթան սուրէթտէ Գուտտասը չէրիթ
թագտիս իթմիլ, վէ ազլամ տախի քի-
լիսէի մէջքիւրտէ զիյնթիլ թուհանիեհ
իճրա գըլընմըլ տըր:

Սապահ վէ ազլամ քիլիսէտէ խալի
էհալի հազըր պուլունմուշ տուր:

Վէքիլի միւնապիւթիւլէ հազրէթլէրի
տիւնքի կիւն Ատանաեան միւթէվէճիհէն
չէրիթիւթտէ հարէթէթ իթմիլ տըր:
Մէրիմէկեան Անտոն վարդապետ իւլ
Անարտա Յղութիւն թարիքաթը միւն-
թէրէմէ լաշիպէլէրիտէն պիլի տախի
պիլիթտէ օլ ճանիպէ ազիմէթ իյլէմի-
լէր տըր:

Ասլանեան սէրրիսգօրօսու զէկու
իպթիտալարնտա Տէրիսատէթէ ալ-
տէթ իտէճէկի խապէր ալընմըլ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Պէրլին 22 սեպտ. Սաֆիյի նամա-
հէլլ գուրպիտէ Յիւսէթիզ Եսրլ վէ
Վիլիթմէկէրի նամ իքի Ալման զըրհը-
լարը պիլիպիլիին չաթմըլ իսէ ալ,
նուֆուսա զայեթ եօզ տուր:

Նիւ-Եօրք 22. Օհիօ էնալթիլնտէ
իքի շըմէնթիւր գաթարը եհկոկիէրի-
նէ չարբարազ Գ քիլի էօմիւլ, 5 քիլի
եարալանմըլ, վէ 5 քիլի ալ օրթատան
ղայալ օլմուշ տուր:

Արգանտոս էնալթիլնտէ Օթագ նամ
մահէլլ գուրպիտէ հայտուտար պիլի
տէմիլ եօլ գաթարը խաթթտան տի-
շարը չըգարմըլ օլտուգլարընտան, 5
քիլի էօմիւլ վէ պիլ չօք քիլի ալ ա-
զըրա եարալանմըլ տըր:

Բարիս 23. Յրանտան Բէթրէս
պուրի սէֆիլի օլու պէճընէն պու-
րատա պուլունան գօնթ Մօնթէպէլլօ
պու հաթթա գարթընտա պիլի գալ տէ-
ֆա ուզուն ուղապիլ խարիճիեհ նազը-
րը իլէ միւնապիլ իթմիլ տըր: Միւնա-
պիլը մէջքիւլէ տիւնքի կիւն իթմիլ
պուլուպ սօն ալֆաթը տէօրթ սաաթ
իթթիտա իյլէմիլ տըր: Միւնապիլըն
Յրանտա իլէ Բուսիս պէյնիտէ ազտը
միւնամմէմ օլուն մուհէտէնէ տայիլ
օլտուղու պէնան օլունուեօր:

Սէֆիլի միւնապիլէյս պու կիւն Բէթ-
րէսպուրկա միւթէվէճիհէն Բարիստէն
հարէթէթ իտէճէկ տըր:

Բէթրէսպուրկա 24. Մալիեհ նազըր-
ընթ թուգա վէրիլ թարս վէ թիւթիւն
վէ իլիկ ինչիսարը թէլսիսի վէ նէֆթ
թուսուսուսու թէլսիս իյլէնէճէկի շայի
օլմուշ տուր:

Վիլէնա 24. Ավսթրիա հիւքիւմէթի
միւնապիւթը թիւճարիէի թէվսի
իթմէթ իւզրէ Ազսաի Եսրգա պիլի գը-
րուագէօր կէօնտէրէճէթ, վէ արշիլիւզ
Յրանտա Յիւրտիւնտա տէվրի ալմ
սլ յեանաթընըն իւք զըսմընը պու սէ-
ֆիլին իլէ իճրա իտէճէկ տըր:

Գրէմօնա 25. Իթալիա նաֆիւր նա-
զըրը միւնթիլիսիպէլիին իթմապէն պիլի
մէգալէ իրաւ իթմիլ տըր:

Իթալիանըն տիւշար օլտուղու պուհ-
րանը մալիին պուհրանը ումուի թէլս-
պիլաթը նէթիլիսի օլտուղունու, վէ մէ-
սարիֆաթը ասթէրիեհ պիլի լիւզուլը
գարուրիլ էնթիլիկ իտուկիլի, վէ ի-
թալիանըն իթթիֆազը միւնթիլսէ իլ-
թիհազը գուլթիլ ասթէրիեհին արթ-
մասընա սէպլ պլմաեղալ, պիլիւմիլ
տէվէթլիին թէտարիքաթը ասթէրի-
եհիս իթալիանը տախի ասթէրիին ար-
թըրմաեան մէջպուր իյլէմիլ օլտուղունու
վէ մէսարիֆաթը ասթէրիեհին լիւզու-
մու տէրէճէկի գաւար էքսիթիլմէսի
լազըմէտէն իսէ ալ, իթալիանըն վէ-
սարիլ միւնապիւթտան մահրում գալ-
մասը, վէ եալսօտ վէսարիլ միւնա-
պիւթտանըն նազը օլմաեղ թէլսիլ օլու-
նամաեանազընը պէնան իյլէմիլ տըր:

Բէթրէսպուրկա 25. 1891-92 սէնթէ-
րիին Ֆէվրէյալտէ մէսարիլի իլին թախ-
սիս օլունան մէպալիլտէն 19 միւնթ
գարպոն սարթ օլունտուղունու Մօս-
գուա դազէթասը եազըրօր:

Լօնտոն 25. Սարը-ըրմագ նամ նէհ-
րին սուլարը ճօշուպ, 12 պէլտէ սու-
ալթընտա գալմըլ տըր: Թուլեան՝ հէ-
նուզ թէլսիլ իթմէթ տըր:

Բարիս 25. Պուրպոն խանէտանտան
բրէնա Յրանտա վէֆաթ իթմիլ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Եհէրի էմիլի Բաթման բաշա հազ-
րէթլէրիին մալտուսու Բէշաա
պէյէ սալիսէ:

Մէլիսի մէսարիլ պաշ քիլմապէթի
մէթթուպիլ մալիեհ գալէմի քէթէ-
պէսիտէն վէ մէթթէպիլ միւնթիլի
Եհէրի մէթթուլարնտան նալլ
պէյէ:

Ալիլիթ մէթթէպիլ միւնթիլիլի
մէթթէպիլ միւնթիլիլի Եհէրի միւն-
ալիլ մուսալիլիլի քէմաքեան էօհ-
տէսիտէ գալմագ իւզրէ Բէճահ
էֆ. հազրէթլէրիին:

Մէրիլն սանճաղը միւթէսարըթ-
լըլը՝ Եհէրիլ քու միւթէսարըթը էս-
պագ Ֆէհիմ բաշա հազրէթլէրիին:

Մարաշ սանճաղը միւթէսարըթ-
լըլը՝ Մէրիլն միւթէսարըթը Մուս-
թաֆա պէյէ թէֆիլիլ:

Սիվան սաքիլիլիլիին Սարը Պօ-
ղոս օղլու Արթիլն աղանըն գըզը էլ-

պիսէ՝ իմալ իթմիլ օլտուղու սէճ-
ճատէտէն տօլաեղ Սանալի միւնա-
եաալ. Օտէսա չէհպէնտըր վէքիլի
վէ գանչիլէրի Տիգրան էֆ. Եհ 4
իւնթիւ Օսմանի նիչանը իհսան պուլ-
րուլմուշ տուր:

Հիւքիւմէթի Սէնիեհ իլէ պարօն տը
Հիւք պէյնիտէ մուալլագ հիւսալ-
լարն թէսպիլիեհիտէ հազըր պու-
լունմագ իւզրէ մէլիսի մալիեհ
աղապընտան Սիւլէյման Սուտի էֆ.
պու կիւնիլտէ Լօնտոնա կիտէ-
ճէթ տըր:

Տէմիլ Եօլլար թարիֆալարը
մէսպիլիին թէտգիլիլի, մէվիլիլ-
լիլ վէ քիլեթալարը իմապաթը մէմ-
լէթէթէ կէօրէ թատիլ իթմէթ իւզ-
րէ թէլիլ օլունմուշ օլան գօմի-
սիօնա թիւճարէթ օտաալ թարա-
ֆընտան Օտաի մէջքիլիլ Բիլիսի Ազար-
եան Արիստակէս էֆ. հազրէթլէրի
տախի աղա ինթիլիսալ օլունմուշ
տուր: Գոմիսիօնը մէջքիլիլ, Եու-
րալ տէվէթէ աղապընտան Գարա-
թօտօրի էֆ. Պապը Ալիտէն Նորա-
տունիեան Գարբիլէ էֆ. հազարա-
թը, նաֆիւր նէգարէթիլիտէն կալան
էֆ. վէ տահա սալիլ գէվաթ աղա
սըֆաթըլա պուլունմագ տա ալըլար:

Իթալիա մէֆիլի ճուսա իր-
թէսի կիւնիլ Պապը Ալիեհ կիտէ-
լէթ, սատարագա՝ վէ խարիճիեհ
նազըրը բաշալար հաղարաթըլա
կէօրիլմիլ տըր:

Սէֆիլի միւնապիլէյս տիւն Պէյ-
օղլունտա քեալիլն սէֆարէթիլիտէ-
տէ մէմուրիլիլ քիլմալ իլէ իթալիա
թէպաաթը միւթէպէրանըն իմալ
վիլիթաաթը գապուլ իթմիլ տըր:

Եհէթի Մէվիլիլ եապըն օլտու-
ղունտան, միւնտէթիլ մահպուսի-
եհէթլէրիին իքի սիւլիսիլիլիլ իք-
մալիլմիլ օլան մահպուսիլիլ տէֆ-
տէրի թանգիլմ իտիլմէթ իւզրէ ի-
ճապ իտէնիլէրէ կէվաթիլ լազըմէ
իթա պուլրուլմուշ տուր:

Էֆիլիլիլ սանտըլը՝ մուգա-
թալը արաղիլիլ մուգապիլ գարգէն
աղալ իթաաթըն մէթըն օլտուղու
կիլիլ, պու տէֆա վազըթ օլան
արաղի վէ էպիլիլիլ մուգապիլ
աղալ իքարաղը իլին տէ մէթընիլիլ
իսթէմիլ օլտուղունտան, քէյֆի-
եհէթ Շուրալ տէվէթէ թէտգիլի
իտիլմէթտէ պուլունմուշ իտիլ Պու-
պապտէ վէրիլիլ գարալար ճիւլէ-
սիլիտէն օլարագ, իմաթէթիլիլ իլէ
թաաթըրուլ օլունան էմաթ իւզրիլիլ
Էֆիլիլիլ սանտըլըն սէնթիլիլ ելիլ
8 ֆիլիլիլ աղալ իքարաղ իտէճէթ, վէ
սիլիլիլիլ պուլունմագ շարթըլա

թէլիլիլ իտիլէճէթ էմաթ վէ աղա
թաթը վազ քիլիլիլ գարալը վէրիլիլ
մէպալարտան հաալ օլան աղալիլ
կիւզտէ 2 սիլ խաղիլիլ էվգաֆա
վէ ելիլտէ 6 սը Սանտըլա գալա-
ճապ տըր: Անճապ վէրիլիլ մէպ-
աղ իլին թէրիլ օլունմագ էմաթ
թալիլիլ պուլրուլաճապ մէմուլար
մալիլիլ իլիլ թաղ տիլ օլունտագ,
գըլմէթիլ թաղիլիլ էմաթ գըլմէ-
թիլիլիլ ֆալա կէօրիլիլիլ,
ֆաղաաթ գալիլ ալընմաեղալ, ալըն
իւզէրիլիլ, վէ էլիլ նօղսան վար
իսէ, եհիլիլ թաղ տիլ օլունան
գըլմէթ ելիլիլիլ իքարաղ իլէ,
Սանտըլըն մէնաֆիլիլ իսթիլիլ օ-
լունմագ, վէ թէրիլ օլունան
էմաթտան մահիլիլ վուգուիլիլ
պիլմիւթաթտէ սալթըլաաղ, միւ-
գաթտէ պէտէիլ հէր նէեհ պալիլ
օլուր իսէ, Սանտըլ իլէ էվգաֆ
պէյնիլիլիլ միւնապիլիլ թաղ-
սիլ իտիլիլ, վէ պու սուրէթիլ
հուգուլը վազթ մուհաֆաղա օ-
լունմագ տըր:

Շիգալի սէրիլիլիլ կէօնտէրի-
լէճէթ օլան աաալը նէֆիլիլիլ հալի
ալպուլար միւնալիլ, պիլի գալ
զըրիլիլ թիլթիլիլ թաալիլիլ
լէրի տախի պուլունուպ, Ապտուլ-
լահեան պիլաթէրիլիլ եաթմըլ օլ-
տուգլարը պու թաալիլիլ իլինտէ,
պահրիլիլ ասթէրիլիլիլ իճրաի
մուսալիլ իթալիլիլ հէնկեամտէ
չէթիլմիլ զաեթիլ կիւզէլ պիլ թաա-
վիլ տախի պուլունտուղու խապէր
ալընմըլ տըր:

Մէթիլիլ Պէլիլիլ պու պու-
լունան Պէլիլիլ սէֆիլիլ Մ. Յիլ-
տէրիլ Զօրիլ չէհրիլիլ ալտէթ
իթմիլ տըր:

Տիւնուլ ումուլիլիլ իտարէսիլ
կէլէճէթ հոկու. իպթիտաալիլ
իթիլալիլ, 500 զրուտան էքիլ
մաալ ալան մէմուլարընը գամը
մաալը իլին 100,000 զրուշ թախսիլ
իթմիլ տըր:

Իքմիլ-Ալտըն Օմանը տէմիլ
եօլունուլ 1891 սէնթիլիլ իլը ալ-
թըլ ալըգ հաալաթը 106,330 ին-
կիլիլ լիւսաթըն պալիլ օլմուշ իքէն,
պու սէնթիլիլ իլը ալթըլ ալըգ հա-
ալաթը 127,085 լիւսաալ չըգմըլ
տըր:

Չըգան սէնթիլիլ իլը ալըգ մէսա-
րէթիլ 54,504 ինկ. լիւսալ օլուպ,
պու սէնթիլիլ մէսարիլ իսէ 68,630
ինկ. լիւսալ օլմուշ տուր:

Չըգան սէնթիլիլ իտէն յուլիս
նիհաեթիլիլ գաալար սըլթիլ թէլիլ-
թիլ 51,826 լիւսալ իքէն, պու սէնթ
58,451 լիւսաալ պալիլ օլմուշ տուր:

—Էնգարէ խաթ թընէն Լէֆթէտէն Պիլէնիկէ գատար օլան զըմընըն գապուլը գաթիսի ինրա իտիտի-կինտէն, Անատոլու տէմիր եօլու չիրքէթինին թէմինաթ օլարագ Գրէտի Ժէնէրալ պանգաւան, ար-րագմը օլտուղու 30,000 լիրալը թաճվիլթաւան 2250 լիրալը չիրքէթէ ինտէսի լազըմ լէյալի-նաֆիա նէգարէթինտէն մէջքի-ր պանգաւան իշար օլունմուշ տուր:

—Բուժ բաթիլի Էֆ Ընժուա իրթէսի կիւնիւ սատրաղամ հագ-րէթիլէրի իլէ ուզուէ պիւր միւլագաթ իթմիշ տիր: Պուլկար հիւքիւ մէթի-Բուժիլի Եարգիտէթի Բուժ մէք-թէպլէրինտէ բուժման լիսանըն թէտ-րիլինի լազվ իթմիշ օլտուղուտան, միւլագաթը վագըանըն պու մէ-մէլէնէ տարի օլտուղու Մօնիթէօրտէ օգուէմուշ տուր:

—Մալիեք նէգարէթինէ՝ 5, 2 վէ 1 զրուչուգ օլմագ իւզրէ 20,000 լիրալը ուֆագըրգ տարպընա, վէ Օսմանը պանգաւանըն տարի Զարպ-խանէի ամիրէտէ քէգալիք 20,000 լիրալը օլմագ վէ քէնտի հիսապը-նա ախտ պուլունմագ իւզրէ ուֆագ-ըրգ տարպ իթմիրմէսինէ պա իրա-տէի սէնիեք մէնգուէնիեթ իթա պուլըրուլուշ տուր: Պու ուֆագը-ըն՝ պիւր թագըմ միւլթէթիլէրին էլլէրինէ կէլմէնիպ, թէտալիլտէ գալմասը իշին թէտապիլի լազըմէ իթթիսալ գըլլինմը տուր:

—Շիրքէթի Խալիքէնի 41 նուժէ-բօլու վագըրու՝ բաղար կիւնիւ Կէօք սուեու բանաեըընտան ալտէթ ի-տէն խալը՝ իթթիսալընտան գիեատէ ալմը օլտուղուտան, իքի եանտան օու ալմեա պալլամը, վէ եօլմու-լար տա պաղըրպ չաղըրմագ տա օլ-տուղուտան, գաթման՝ Արնալուտ քէօլիւ վէ սաիր պաղը իսկէլէրէն եօլմուլարտան պիր խալիսինի չը-գարմագլա թէհիլքէնին հօնիւ ա-լընմը տուր:

—Կազ տէպպօլարը մէսէլէսինտէն տօլաեը Պէյօղլու մահքէմէ րէիսի Եէվքէթ պէյէ, Հաճեան վէ Մօմ-ճեան չիրքէթի ալէյհինտէ վէ Սամի պէյ լէհինտէ վէրիլմիշ օլան հիւքմ ուգարաբտա ատիլանէ հարէքէթ իթմէմէսի աթֆ իտիլէրէք, մահքէ-մէի թէմիլգտէ միւլմալէյհ Եէվքէթ պէյ ալէյհինտէ իգալէ օլունան տալատա, Հաճեան վէ Մօմճեան չիրքէթինին խալիսալը րէտտ խալի-միշ տուր:

—Ճուժա իրթէսի կիւնիւ քէօք-րիւ ալթընտա պալըգ թութան պալըգըրարտան պիրի, իւլիւֆէր պալըր թութմալ օլտուղուտու զանն իլէ աղընը չէքիպ, իւլիւֆէր եէրինէ, 17 առէտ օսմանը լիրալընը հալի կիւզէլ պիր քիսէ պուլիւն տուր:

—Ճուժա իրթէսի կիւնիւ Սիւր-քէնիտէն հարէքէթ իտէն չըմէնտը-ֆէր գաթարը, խաթթ իւլիլինտէ եաթմը օլան պիր քիմսէի վագթ ու զէմանըլա կէօրիւպ գաթարը, տուրտուրմուշ, վէ մէրիօլ օլտուղու ժուսիսիսիէն անյալըլան շօխը մէրիւմ պու սուրէթիլ գուրթա-ըլլըն տուր:

—Իզմիրտէ պիր Բուժ թիւթին-ճիւ թէլէֆի նէֆա իթմիշ տիր: Մէրգուժ պուլունտէն էվլէլ քէնտի-նի պիր չալա ալթմը իսկ աէ գուր-թալըլմը, լաքին պու տէֆա պիր գուեուեա աթարըրտան, օրատան նալը չըգարըլմը տուր: Դարիպ եէրի չուրասը տուր քի, պու զէվալընըն գաթըրը իքի տէֆա էվլէնիպ, իքի զէվլէնտէն տէ խալը կէօրմէմիշ տիր: Իլք իգալիվաճընտա, զէվլէ իւշ ալ սօնրա ագըլընը գալ իթմիշ, իքինճի էվլէնմէսինտէ եէնի զէվլէ, եինէ իւշ ալսօնրա պէյին խաթթալըլընա թութուլարագ Եօլմուշ, վէ իւ-չիւնճիւ տէֆա էվլէնմէսինտէ տէ զէվլէ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ տիր: Տէօրտիւնճիւսիւնիւ Ալլահ մուհաֆազ իթսին:

—Գատը քէօլ էհալիսինտէն 50 եալարընտա օլուպ, թիւճճար գօ-միսիօնճուլուղու իտէն Գրիգոր Գա-րագալեան նամ չախսըն պիր հաֆ-թատան պէրու զայպ օլմուշ օլտու-ղու իշիտիլմիշ տիր:

—Հալքի առաքընտա Կալիլ բա-չանըն խանէսինին պիրտէն պիրէ երգըլտըլը եաղըլմիշ իտի, Եիմտի պու խապէրին ալը օլմաղըր խա-պէր վէրիլիեօր:

—Սէրֆիլէ նահիեէսի տալիլինտէ Վինցէ միւլթէպէրանընտան Խալըլտ-տին պէյ, պու կիւնիւրտէ երիմի-քիլիտէն միւլթէքէպ պիր էյգընա Փըրգասը թարաֆընտան տաղա ա-լըրմը տուր: Պու վագըա՝ Վինցէ իլէ Գրիսթինա արասընտա վուգու պուլուպ, հայտուտար՝ պէյին խը-մէթքեարը իլէ տիլէր պիր եօլմու-եու սալը վէրմիլէր տիր:

—Միւլմալէյհին սալը վէրիլմէսի իլին էյգընա թարաֆընտան նէ միգտար պէտէլ իսթէնիլիտիկի հէ-նուգ մալիւմ տէյիլ տիր:

—Խալիստին պէյ, Գալթա պօր-սա գօմիսէրի իսմալիլ պէյին պի-րատէրինին մախտուժու տուր:

Էյգընանըն տէրտէսի իլէ միւ-մալիլէյհին գուրթարըլմալը իլին թէտապիլի լազըմէնին իթթիսալը խալիսալընտա մագամը Սատրաղա-միտէն վէ Տալիլիէն նէգարէթին-տէն Սէրֆիլէ հիւքիւմէթ վէ գօ-մանտանըլընա էվալիլ լազըմէ ի-թա պուլըրուլուշ տուր:

—Սինէքի վագըրասըն իյգա իտէն վէ Ահմէտ վէ Սալիհ պէյլէրի տաղա գալտըրըպ, 8000 լիրա ալտըգտան սօնրա սալը վէրմիշ օլան, վէ օ զէմանտան պէրու ֆիրարտա պու-լունան հայտուտը մէհուր Անաս-թալ իլէ պէյ նէֆէր րէֆիլէինին Սամագօ գաղապը պալըգանընտ պուլունտուգլարը՝ գաղա գալմա-գամը Աթմանալ Եանթօ էֆ. թարա-ֆընտան խապէր ալընըպ, թաա-գիպէրինէ չըգմը, վէ վագը օլան միւսատէմէտէ, չաղրի մէրգուժիլէ մուալինի Տինէ Թօտօրինին սաղ, վէ իւշ րէֆիլէրի Սէլանիք ճիւհէթինէ ֆիրար իթմիլէր իսէ տէ, օրատա տալի կէօրտիլքէրի թագիլիլ իւ-զէրինէ թէքար մէջքիւր պալըգանա կէչտիլքէրինտէն, պու տէֆա պիր բուսուեա տիւլիւրիւլիպ, իքիսի-

նին էօլիւ վէ պիրինին սաղ օլարագ տէրալթ իտիլտիլքէրի մահէլինտէն ալընան թէլէկրաֆտան անյալըլմը, լաքին մէրգուլարըն տարալար հէ-նուգ րէսմէն թէհալգու գ իթմէտի-կի իշիտիլմիշ տիր:

ԳՈՍԸՄ ԲԱԾԱ ՏԵՐԼՍԻ

Գատըմ բալա տէրէսինին թաթ-հիր վէ թանդիլինէ սարֆ օլուն-մագ իւլըն Սըհհիեք մէհիլի ալիսի հասըլալընտան 60,000 լիրանըն գարգէն Եէհիր էմանէթինէ վէրի-մէսինէ սըհհիեք թարիֆալարը գօ-միսիօնտա ալիլէն գտարը վէ-րիլտիլինի եաղմը իտիլ, Լէվանթ Հէրալտըն րիվաեթիլինէ նէգարէն, պիր գալ սէնէ մուգատտէմ Տէրի-սատտէթ սու գումանիսալը, հիւ-քիւմէթտէն հիւ պիր բարա թալէպ իթմէնէրէք, անճագ քէնտի իթթի-եաղը միւտտէթինին թէմիտիլար, թըյալ ալիլ ալմէլեաթը ինրա իթ-մէկի թէքիլիլ իթմիշ իսէ տէ, օլ վագըմ հէր նաղրսա պու թէքիլի քապուլ օլունմալը տուր:

Պու իշ իլին թայիլին օլունան գօ-միսիօնը մախտուա Տիւեուժու ու-մուլիեք մէհիլի աղասընտան, Եէ-հիր էմանէթի միւհէնտիլէրինտէն վէ Սըհհիեք մէհիլիսինտէն իւշը ա-գա ինթիսալ օլունմուշ տուր: Մէպ-լաղը մէջքիւր, եալընը իլպու ա-մէլեաթա հասը իտիլէնէք, վէ մէգ-քիւր ամէլեաթ՝ Մ. Պէրիեք նամ Թրանսըլ միւհէնտիլին թաճթը նէ-գարէթի մախտուալէսինտէ ինրա գը-լընմագ տուր:

Իլթէ պու սուրէթիլ, թէքմիլ բաթիլալթը սալթանալթ Սէնիեք-նին սըհհիլինի իտիլէ սէպէպ օլա-պիլին վէ պունճա սէնիլէրտէն պէ-րու մէվգուի պահա վէ միւլգաթէրէ օլտուղու հալտէ, նէթիլէնի ֆիլիլիէ-սի կէօրիլէմէնէն մահուտ Գատըմ-բալա տէրէսինին էմիր թաթհիր վէ թանդիլի մէսէլէսի՝ պու քէրէրէ առ-րը Աթէրագըրեաթ հասըր Բա-տիլալիտէ հալլ վէ ֆաթ օլունմուշ վէ եաղըն վագըթտա մէջքիւր տէ-րէնին միւլթէմէլ պիլ, հալէ վագ ի-տիլէնէլի տէրքեար պուլունմուշ տուր:

ԵՆԵՆԻ ԹԵԱԹՐՈՆՈՒՆ ԻՀՐԱԿԸ

Տիւն սաթ 4 պուչուգ բատտէլէրին-տէ, Պէյօղլուտա վագը Ս. երրորդու-թիւն նամ էրմէնի քիլիսէսի աղարտ-թընտան օլուպ, 1883 տէ, Ալգաղար թէաթրօսու եէրինէ Եէնի թէաթրօ նա-մյլէ ինչա իտիլմիշ օլան վէ եօրկաքի իլէ Միլիթիսալ նամ քիմսէլէրին թաճթը իսթիճարընտա պուլունան թէաթրօտան հարիք գուհուր իտիլ, 3 սաթ գար-վընտա տէրուրը քեաթիլէն միւհէթէրէք օլմուշ տուր:

Աթէլին գուհուրի աղիպիլտէ, զապ-թիեք նաղըրը, Աթթընը տալիլէ միւ-տիլի պէյ էֆիլիլ իլէ Չէչէնի բալա, վէ Թէրսանի իթֆալիլէ ալալը գօման-տանը Մէհէմէտ բալա հաղարաթը վէ ասքէրի վէ պալը պօգուգ թուլումպալար եէթիլէրէք, աթէլի սէօնտիլմէք իլին բէք չօք զայլթ օլունմուշ տուր:

Աթէլին սէպէպի գուհուրի գապըթա-նա թահգըք իտիլմէտէ օլուպ, րիվա-

եթէ նէգարէն սահնէք եաղըն պիր մահէլտէ պօեա գայնաթըլմագ իւզրէ եաղըլան աթէլտէն սաղըլան գըղըլմու-լարտան վուգուա կէլմիշ տիր:

Մէջքիւր թէաթրօ պինասը՝ 5500 փ-րա մուգապիլինտէ՝ Նօրթ Պրիթիլ գուժ-բանեաթընա սիկուրթալը օլուպ, ֆա-գաթ բէք ճիւլի գըմը գուրթարըլմը օլան տէրուրինտէքի էչեա սիկուրթա-աղք իթիլ:

Թէաթրօնտէ իթթիսալինտէքի մաղա-գա վէ կաղինօլար տալիլ աթէլին աղ չօք թարիլպաթընա ուղարմըլար տուր: Պուլարտան Գուրօն կաղինօսուէնտէ պինասը պին լիրաեա Թրանսաթլանթիլ, վէ էչեաթը 400 լիրաեա Բաթրիօթիլ գումաթնալարընա սիկուրթալը օլուպ, պուլար իլէ Հանգէթէլէ վէ իւնիսի սիկուրթա գումաթնալարը տալիլ աղ չօք գարարա ուղարմըլար տուր:

Աթէլին չիտտէթի վէ րիւզիկեարըն չիտ-տէթլէ էսմէսի սէպէպիլէ գըղըլմու վէ աթէլ բարչալարը, Պէյօղլու միւլթաթ-րըլըր տալիլսինին գարընտան վէ Եէնի-չարըն ճատտէսի պալընտա Հաուս Անգըլա էֆ. նին ալալապ պինասըն չաթըր իւզըրինէ տիւլմէքլէ, օրատա տալիլ հարիք գուհուրինէ պալանմը իսէ տէ, իտիլէն զայլթ սէմէրսիլէ թուրուչան եէրէր սէօնտիլիլմիւշ տուր:

Տիւն կիճէ տալիլ սաթ 2 բատտէլէ-րինտէ Մահուտ-բալատա Տաեք խա-թուէ մահէլէսինին Չըգմագ-Մօլաթալը սօգաղընտա պիր գուլիպէտէն հարիք գուհուր իտիլ, 7 գուլիպէ իլէ 1 խանէ միւհէթէրէք օլմուշ տուր:

ԳՕԼԵՐԱ

Ֆրէմտէնպաթ զագէթասընա մէվտու-գէն խապէր վէրիլտիլինէ կէօրէ, Պէ-սարապիլտէն պիր խալիլ աղէր թէճէմ-մա իթմիշ օլան Լէօվօ նամ չէհիլտէ սաթէր իլէ էհալի միեանընտա գօլրա խաթիլալը տէլէլթիլի պիր սուրէթտէ հիւքմիլէրմա օլմագտա տուր:

Սեպտեմբեր Կալէն 17 եէ գատար Քիլի-նէվտէ 1 վուգուաթ վէ 1 վէֆիեաթ, վէ էհալէթտէ 17 վուգուաթ վէ 10 վէ ֆիեաթ վագը օլմուշ տուր:

Համպուրկիտ չըգան րէնչէնպիլի կիւ-նիւ 197 վուգուաթ վէ 61 վէֆիեաթ վագը օլմուշ իսէ տէ, վէֆիեաթըն 50 ի վէ վուգուաթըն 20 ի էվլէլէ վագը օլմուշ օլմաղա, խաթալըք խալիլ ա-ղալըն տուր:

Գրագօլիտա չըգան բէնչէնպիլիտէն իրթէսի սապահա գատար 1 վուգուաթ վագը օլուպ, Բօտիօրց իլէ Վօլօլէթտէ հիւ պիր վուգուաթ վագը օլմալը տուր:

Բարիս իլէ հէվալիլտէն եէվի մէգ-քիւրտէ 28 վուգուաթ վէ 6 վէֆիեաթ վագը օլուպ, Սէն էհալէթի մէպուսը Մ. Տիւմէյ իլէ զէվլէսի վէ մախտուա տալիլ խաթալար միեանընտա պուլուն-մագտա տըրար: Հալիտա տալիլ 8 վու-գուաթ վէ 2 վէֆիեաթ վագը օլմուշ տուր:

Պիլիքանըն Մօն էհալէթիլտէ եէնի-տէն պիր չօք գօլէրա վուգուաթը վա-գը օլտուղու խապէր վէրիլիեօր:

Հոկտ. տէ ինրասը միւլթէսալվէր օլան Բօմա զիեարթիլէրինին՝ գօլէրա խա-թալըլընտան տօլաեը վուգուա պուլթա-եաճաղը մուհաղգաք կէօրիւնէեօր:

Սօֆիա սըհհիեք մէհիլի եէնիտէն ա-թիլտէք գարարալը վէրմիշ տուր:

Հէր նէվի խաբրիթօլու իշկի վէ սախ-
րէի հալի օլարադ Էվրօթաւան կէլէն
պիլճիւմէ ֆըլը վէ Էմալի մահֆազա-
լար՝ 5 կիւն աշըղա պարագլարադ սա-
հիպլէրինն մէսարիֆիյէ թիւթսիւլէ-
նէճէք տիր. պուլաշըք մահէլլէրտէն
կէլէն բաքէթլէր վէ բօսթա բաքէթլէրի՝
Պուլկարիսթանա խոխալ իտիլմէիւպ,
անճադ աքչէ կրուբօլարը սահիպլէրինն
թէսլիմ օլունմազտան էվլէլ թիւթսիւլ-
լէնմէք իւզրէ գապուլ օլունմաճադ տըր,
Գարաւանիզին Ասիա սէվալիլինտէն կէ-
լէնլէր 11 կիւն գարաւանիսթանա թապի
իտիլմէիւլէր տիր. Համպուրկ, Անվէրս
վէ Էմալի մալիւմ օլան մահէլլէրտէն
մաաւա, Ֆինլանտիա քէօրֆէզինտէ
Գրօնթաւ տալիլ վէ Մանէ տէնիզինտէ
Շէրպուրկ խարիճ օլարադ, Գրօնթաւ-
տան Շէրպուրկա գաւառ Էվրօթաւն
պիլճիւմէ չըմալ սէվալիլի, վէ ինկիլ-
թէրաւա Կլաւազօվ, Լիվրբուլ, Կրիս-
կրիսպայ շէհրէլլէրիլ Սիլի աւալարը,
Հիւսթիսթանա Գիւրաշի, Իրան մէմա-
լիքինն պիլճիւմէ սէվալիլի, թէքմիլ
Էրզրում վիլաեթի, Կուարտաֆուլ-
պուրն իլէ Ճասուա արաւընտա Ափրի-
գա սէվալիլի, վէ Հիւսէյյա իլէ Լիթ
արաւընտա Ենմէն սէվալիլի պուլաշըք
աւա օլունմաճադ տըր:

Պաղը աքէրի թապիլլէր՝ ինպը
միգտար իլաճ ալարադ գօլէրաւն զու-
հուր իթմիշ օլունդու Բասին թապիլ-
նա կիթմիշլի տիր. Էրզրումտան ալը-
նան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սեպտ-
1տէն 55 գաւառ Թայ վէ Խաճէի Սիւֆ-
լա քէօլլէրինտէ գօլէրաւտան 3 վուգու-
աթ օլունդ տուր:

Սօն իւր վէֆիւթաթտան սօնրա նէֆ-
սի Էրզրումտա հիշ պիր վուգուաթ օլ-
մաեւալ, լաքին Բասինին Հիրթու գարի-

Էսիսիտէ կիւնտէ իւր իւշ քիշի վէֆաթ
իթմէբաէ տիր. Կարաքիւտ նամ քէօյ-
տէ տալի գօլէրաւտան պիր գաւառ վէ-
ֆաթ իթմիշ տիր:

Բուսիսիտ տէվլէթի՝ Գարաւանիզտէ
Անաուլու սէվալիլինտէն Բուսիսիտ
կէօնտէրիլէճէք օլան սըղըր գըլը, սո-
մուզ, պարկիւր, տէվէ, բամուզ, Էաշ
վէ թուզիւ հէր նէվ պալըք, էլպիսէ,
Էուսիւթա, տէրի, քիւրք, Էրգանմա-
մըշ Էաքազը, Բէյնիր, սաեազը, մէյվէ,
նէպաթաթ վէ հէր նէվ Էազլարըն տու-
լաուլին թաւթը միմուլիյէթէ ալմըշ
տըր:

Սէվալիլի մէքիւրէտէն կիտէճէք օ-
լան սէֆալին վէ վաբօրարա՝ Բուսիսիտ
խալէլլէրինտէն Էօլու ալմալարընա
միւսաւաթ օլունմաեւաճադ տըր:

Ավսթրիա հիւքիւմէթի՝ Բուսիսիտ միւ-
վարլտաթը Հաքընտա մուպէնէի
իլըպիսէ ինքաւընա գաւառ վէրմիշ
տիր. Մուսիսիտէ մէքիւրէ Իշքանի վէ
Նօվօլիքաւա ինքա օլունմաճադ տըր:

Պէսարապիւս իլէ Լիւպիլիտէ գօլէրա-
ւան իլէրլէմէսի ստիր թէտապիլի ինթի-
Էաթիլէ իթթիլաւընա տալի իւզուլմ
կէօնթէրիտուր:

Բարիստէ ճուսա կիւնի գօլէրաւտան
39 միւսալ 17 վէֆիւթա վուգու պուլ-
մուշ տուր:

Ենվի մէքիւրէտէ Համպուրկտա 115
քիշի թուլթուլուպ 56ը վէֆաթ իյէմիշ
տիր:

Բուսիսիտ Բիկաւա նամ պէլտէսիտէ
տալիլ գուհուր իյէմիշ տիր:

Ճուսա իրթէսի կիւնի Լիւպիլտա
գօլէրաւա 81 քիշի թուլթուլուպ 49ու
վէֆաթ իյէմիշ տիր:

Ենվի մէքիւրէտէ Բարիս շէհրիլլէ
ճիւլարընտա 45 քիշի թուլթուլուպ 12սի
վէֆաթ իյէմիշ տիր:

ՏԵՃԵԹԼԻ ՊԻՐ ՖԵՃԻՍ

Լօնտրաւտան սէպտ. 15 թարի-
խիյէ պէր վէճէի ալի Էազլմըշ
տըր:

Բազար իրթէսի կիւնիւ Նօրթալմ-
թօն շէհրինտէ զաեթիլ ֆէճի պիր
մաւաթիլին մուհաքէմէսիլնէ պաշա-
նաճադ տըր: Վազլա պէր վէճէի
ալի տիր:

Զրգան օգոստոսուն 8ինտէ պա-
ղը ալմէլէ Գրիք քէօլլէրտէն Նօր-
թալմթօն շէհրինն կիթալիլէրի
էսնաւտէ, պիր տէրէտէ, պաշը վէ
գօլաւը քէսիք պիր գաւառն նաշը
պուլմուշար տըր: Մէքիւր նաշ
պիր էսիլ չուվալա գօնմուշ օլունպ,
չիւրիւմէի պաշալմըշ տըր: Աեադ-
լարը արգաւաթ պաշալմըշ, ճիւսի
էնա սարմաեւ մալաուա քաղաւ-
ա սարլմըշ, վէ չուվալա գօն-
մազտան էվլէլ իւզէրինն քիւրէն
տէօթիլմիւլ օլունդու կիպի, չիւպ
լադ օլան աեադ-լարընտան պաշա-
վիճուտիստէն հիշ պիր էլպիսէսի
չըքարլմըշ, վէ պաշը իլէ գօլ-
լարը քէսիլին պիր տէսթէրէ իլէ քէ-
սիլմիշ իտուկի կէօրիլմիւլ տուր:
Զուվալըն իւզէրինտէ մէվճու տ օլան
է. Մ. Բուէ. Նօրթալմթօն մար-
գաւընտան մաւաթա զապլթաճա
հիշ պիր էմարէիտէ տէսթէրէ օլունա-
մաեւալ, մէքիւր մաղգաւաթի ի-
սիմ իսէ, նաշըն պուլունտուլու
մահէլլտէն պիր գաշ միլ ուզադ տա
Քրիք գարիսէսիտէ մուգիմ էթ
վէ պալըք թուլթալմըշ մէշղուլ
էտվար Մադ Բուէնի իսի օլունպ,
մէքիւր մ, Անտրէվ նաշընտա պու-

լունան պիր գարընտաշըն Նօր-
թալմթօնտա քէնտի էմթաւալըն
գօլիսիսիսիսիսի մապալմընտա գուլ-
լանըր իմիշ, Զապլթաճա՝ Անտրէվ Մա-
գըն գաւառը հաեաթալտա վէ քէմալ
սըհէթաէ օլունդուլու թաւգըդ
իթալիլտէն սօնրա, Անտրէվ հադ-
գընտա թէշպպիլաւաթա պուլուն-
մալըշ, լաքին Պիւթէնկալը պիր
խաֆիլէ մէմուրու, խաֆիլէն ինքա
թաւգըդաթա մէմուր իտիլէրէք,
Անտրէվին սէվապըլը աշվալինն
տալի ինքա իյէթիլի թէտգ իդաթ-
տա ալթիսէքի նէթիճէի իթթիլ-
ալ իթմիշ տիր:

Օլունդ ալթը Էազլարընտա էվիլ
վէ էվլաւա սահիպի օլան մէքուլմ
Անտրէվ՝ ալթը սէնէտէն պէլու
Բրիլար իսիլտէ պիր ֆալիսեանն
խալթը իլէ իւլթէթ իտիլպ, պու ֆա-
միլտանն 29 Էազլարընտա Անիլնա-
միլտա պիւսիլ քըլը իլէ իւսիսէ-
թի ալթըրմըշ տըր: Զրգան մարա-
տա գըղ, ֆալիլաւաթա, Լիվրբուլ
սէքէնէսիտէն վէ թաշ պաւմաւը
էսնաթընտան Անտրէսօն նամ քիւ-
սէ իլէ էվլէնէճէիլին, վէ իդալիվաճ-
լարընտան սօնրա Ամէրիկաեա կի-
տէճէլլէրինն խապիլ վէլմիշ տիր:
Տէրհալ գըլըն ճիւշէլի հազլ ի-
տիլիպ, մարտ 21տէ մէքուլմէ, ֆա-
միլտաւ խալթիստէն կիթմիշ, վէ
օնտան սօնրա մէքպուրէ նէ՝ կէօ-
րիլմիւլ, նէ՝ տէ հադգընտա խա-
պիլ ալթըրմըշ տըր:

Խաֆիլէ մէմուրը՝ օ թարիլտէ
մէքուլմ Մ. Բաէնին՝ Բաէ Անտրէ-
սօն իսի թաւգընտա, Նօրթալմթ-

Ֆադաթ ֆիքը տահա զիեաւտէ աշըք օլմադլա, տահա պէր-
րադ միւլահազա օլունապիլիր: Պունտան գաթիլնազար պու-
րաեա կիճէ վադթը կէլմէքլէ, էֆքեարը մախսուսէմ վար
տըր:

— Նէ՞ տիր:

— Պուլթիվալտա, Բօր-Մարլիեէ կիտէն Էօլտա պիր մէյ-
խանէ վար տըր քի, ճիվարտաքի շաթօլարըն խըզմէթճիլէրի
իլէ էթրաֆ քէօլլէրի օրաեա կիտէլլէր: Պէլքի պունլարա
պիր շէյ սիւալ իթմէքսիլին, քէնտի մուհալլէրէլլէրինտէն պիր
նէթիսէ չըգարապիլլէրի:

— Բէք էյի, լաքին օ մէյխանէ տահա ուզա՞ մը տըր:

— Խաշը, օն օն պէշ տադըգաւտան վաւըլ օլունդ:

Արապա Էօլունա տէվաթ իթտի, Պու սըրաւա Գօլար՝
Էինէ իթթիեարը սիւքիլ իթտիլի կիպի, րէֆիգի տէ քէն-
տի թէֆէքիւրաթընա տալտը: Նիհաեթի Գօլարըն պիր ի-
շարէթի իւզէրինն, արապաճը հալմանլարը տուրտուրտու,
վէ Գօլար, Լէօնա խիթապէն:

— Մէյխանէեէ գաւառ արապա իլէ կիտիլմէշ, տիմէք-
լէ, իքիսի տէ արապաւտան էնտիլլէր:

Լէօն, գըլաղուղունուն գօլթուղունա կիրիպ, արապա տա
կէրի տէօնտիլ:

Տօղրամաճը, էկէր ֆիքըրի բէք զիեաւտէ մէշղուլ օլմաւա
իտի, արապաճընա իւճրէթ վէրիլմէտիլինն, վէ արապաճընն
տա պուլուն թալէպ իթմէտիլինն տիգգաթ իտէպիլիր իտի:

Գօլարըն իշար իթտիլի մէյխանէ սու քէնաւընտա, վէ
խալի պիր Էնքուէ ինչա իտիլմիշ շէքիլթիք պիր էվ օլունպ, պու-
նուն գաւառաւ իւզէրինտէ շու իպարէլլէր Էազլմըշ իտի:

ԽԱՍՍԱ ՀԻՒՍԱՐ ԱՍՔԵՐԼԵՐԻՆԻՆ ԻՃԹԻՄԱԿԱԶԸ

ԱԼԷԱ ԻՃԻԼԵՐ ՎԷ ԹԱՍՄԼԱՐ ՊՈԼԼՈՒՆՈՒՐ

ՊԻՐ ԱՍՔԵՐ ՖԻՐԱՐԻՍԻՆԻՆ ԹԱԶԸ ԻՍԱՐՖԻՍԻՆԵՑ 8ԻՐ

Պու ճիւլլէի օգուեանըն՝ էվլէլ պէ էվլէլ պու աւքէր
ֆիւրարիսինն քիմ օլունդունու սիւալ իթմէսի թապիլի տիր:

— Պու կիւն իշ կէօրէճէք վադըթ տըր: չաքուգ էլպիսէ-
նի թէպտիլ էթ, վէ հէր քէսին կիեիսիլի կիպի պիր էյ-
պիսէ կիեիլ, տէյի պէեան իյլէտի:

— Ի՞նչ մի կէօրէճէեիլ:

— Էվլէթ, պու ագչամ կէօրէճէք իշիմիլ վար տըր:

— Բէք էյի: Պէլիլտէքի լօղանթաւա, իւշ գաւը իլէ
թէսաւթիլ իթտիլիմիլ զէվլէք իլէ՞ մի իշ կէօրէճէեիլ:

— Էվլէթ:

— Նէ՞ Էաքաճաղը:

— Պէն անը սուտա պօղմադ ֆիքըրինտէիմ: Պու թարգ
էօլիւմ՝ աւալ էօլիւմէրտէն օլունպ, սէսի սէտաւը տա չըգաւա:
Պունտան գաթիլնազար պու հէրիֆ հալը մէյեուսիլթտէ
օլունդունտան, քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ օլունդու
զանն օլունմաճադ տըր:

— Էկէր պու խըզմէթիմին պէտէլի վէրիլլէրսէ, ֆէնա իշ
տէյիլ տիր:

— Պու խըզմէթին իշին Էիւմի պէշ լուի ալթունու վէրի-
լէճէք տիր:

— Պու պէտէլէ պիր ալ տահա զամմ իտին. սուեա ալթ-
մազտան էվլէլ էլիմէ քէնտիսինի պօղաեւմ. օ հալտէ զիեաւտէ
միւզտարըպ օլմադ:

Գօլար. - (ուսուլարըն չէքէրէք) Միւզտարըպ օլունպ
օլմաւաւը վաղիֆէմ տէյիլ տիր:

Պատէհու Նիգօ Էօլարը չըգըպ, չէնտ տադըգա սօն-
րա, հօդգապալ էլպիսէսի Էէրինն, Բարիս ճիվարընտաքի
քէօլլէրինն կիեիսիլլէրի կիպի ուզունա մալի պիր պուլը
վէ օնլարա մախսուս շաքա վէ աեադ գապարը կիեիլմիշ
օլարադ աշաղընա էնտի:

Գօլար, մէքուլուն գօլթուղունա կիրիպ, Էալաշ սէսլէ
կէօրէլլէրէք, Սէն-Տընի սօդաղընտան իլէրլէտիլլէր, վէ Լիւն
սօդաղընա վաւըլ օլմազտան ազէվլէլ Էէկտիլլէրինտէն այ-
ըլաւըլար:

Նիգօ օլունպարա ազիմէթ իթտիլի կիպի, Գօլար տա,
Ա-137

թօնաւ, համիլէ պիւր դատըն իւէ քիւնի ք պիւր տարիէ քիւնի տարիքընը թահգրգ իթմիլ, վէ խանէ սահիպի քէնտիսինէ կէսթէրիլէն ֆօթօկրաֆ թասվիրիստէն՝ օ դատընըն Աննի Բ. - րիչար օլաուդուհու թասսիգ իլլէ- միլ տիր:

Աննի Բ. իչար՝ յունիս 23տէ տիւն- ետեա պիւր էրքէք չօճուգ կէթի- րիպ, յունիս 20տէ թէպտիլի հավա պէհանէսիլլէ իգամէթկեահարընը թէրք իթմիլլէ տիր:

Օգոստոս նիհանէթինտէ պիւր էս- կիճի, Անտրէվ Մագ Բահնին, քէն- տիսինէ պաղը գատըն էսվապը սաթ- մըլ օլաուդուհու բօլիսէ խապէր վէր- մէքէ, Աննի Բրիչարըն ֆամիլեաք՝ պու սուրէթիլէ էլտէ իտիլէն էչեա- նըն՝ զըղարընըն էչեաք օլաուդու- հու թանըմըլար տըր: Ջապըթանըն նաղարթիլլէն կէօրէ, Մ. Բահ, ի- գամէթկեահը թէրք իթմիլլէ տէն սօնրա, Աննի Բրիչարը վէ պիւր այ- լըգ մասու մուհու Նօրթամթթօնտա քէնտի տիւքեանընա կէօթիլլէ միլ վէ օրատա իթիլի տէ պօղաղա- րընտան քէսէրէք թէլէֆ իթմիլ տիր: Ջօճուգըն վէ դարընըն քէսիլէն բարչարըն պիւր ֆուրդուտա եադը- լըպ, թանըմըլ հալէ կէլտիլիլ զանն իտիլիպ, պաղի ճիսի տէ, պուլու- մուլ օլաուդու մահէլլէ նաղը իտիլ- միլ տիր:

Պուրուհուտ, ինսան քէմիլլէրի օլաուդու մաղուհ օլարագ պիւր խալ լի քէմիլ, վէ դաեթ քէսիլին պիւր պըչագ իլլէ պիւր տէօթէրէ պուլու- մուլ տուր:

Մ. Բահ, պիւրի օն վէ տիկէրի սէ քիլ եաղընտա պուլուհան իթիլ նէֆէր էվլատը վէ գարընը իլլէ Պիւրմի- կամտա իգամէթ իտիլ, իլլէրի ի- չին հէր կիւն Նօրթամթթօնա կէլլը իմիլ: Ջէվճէսի, մէրգուհուն պիւր մէթրէսի պուլուհուտընտան ա- լա խապէրտար օլմամըլ տըր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈՒՄԱՐ

Գալաթա 15 սեպտ.	
Գ. ումուսի 12 սեպտ. գաթ.	24 05
Գ. 15 աշըլ. տուպըլ գ. ք.	24 05
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիքրազ	55 15
« B. Բ.	30 20
« C. Գ. ք. ք.	24 05
Բուսէլի շըմէնտըֆէրի	92 00
Ագչէ ֆայիդի	16
Բաթօր	10 00
Հէվալէսիզ	20 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԵԼԱՐԸ

Գրիտի ժէլէրալ	7 34
Իսթանպուլ պանգասը	4 30
Սօսիթէ ժէնէրալ	5 06
Թրամպալ	5 95
Սօսիթէ լօթթօման պանգասը	4 20

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՏԻՆԱԹԸ

Օսմ. իրասը 100 զրուտան Ղր. Բր.	
Պէեազ Մէճիտիկէ ֆարգը	107 28
Մէթալիք	97 00
Պէլլիք	104 00
Ալթըլըք	104 00
Ինիլիլիլ իրասը	110 15
Ֆրանսըզ ալթուհու	87 34
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուհու	51 20
Գարպօն գայմաի	08 99
Թահվիլթը Օսմանիկէ	83 35
Թահվիլթը Օսմանիկէ գ. ք.	83 35

ՄԱԹՊԱՍԱՅԻ
Յ.ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամիգուտ, էլիսինէյի մի. իթէլիֆէ իլլէ եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ, Պուստիգմա վէ Բուճուա զաղէթա, իթիլապ, իթիլապ, տիւքիւն վէ ճէնապէ պիլէթիլլէրի, գարթ տըր վիլլիլ, հէր նէվ իլա- նաթ քեաղըտարը վէ սայիլիլ զանէթ թէմիլ, վէ մի չթէրիլլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միլթէտիլ վէ էմնալլինէ նիսպէթիլ էհվէն ֆիւնաթիլ թապ օլուհմագուտ օլաուդու, վէ թաչարապտան մէղքիլ իլիսնիլարտա մաթպաամըլա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլաճագ սիբարըչաթըն ազ պիւր մի տտէթ զարֆընտա վէ քէղալիք էհվէնիլլէրիլ իճրա իտիլիպ մահէլլէրիլ թէսլիմ իտիլիճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըչաթ իլլին, բուխսաթը իէսմիլէսի իսթիլհալ իտիլմէսի լաղըմ կէլլէնիլլէրիլ իսթիլհալը բուխ սաթ խուսուտընըն տալիլ մաթպաամըլ թարաֆընտան տէրիլ հալ օլուհմագու, մալիլմի ամմէ պու լրուլմագ իւղրէ, խասսէթէն իլան օլուհուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 132		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 131	
Պէհէր Բաղար իթթ. վէ բէնչէն. կիւնիլ- լի հարէքէթ իտէր:		Պէհէր չարչէնպիլ վէ ճուհ. իթթէսի կիւ- լիլի հարէքէթ իտէր:	
ՍԻՄԱՍԻՆ	Ս.	Ս.	Ս.
Էտիլիլ	Հարթթ. Ագչ.	3 00	Տօղրուճա Պուրիլիս. իտիլապու- Թրիւն- վաեա Հարթթ. իտէն թիլլէ իլլէ միլէսա. (Սալը վէ ճուհաա կիւնիլլէրի)
Գատըլէլ	»	3 52	»
Մուսթաֆա-բաշա	{ վիսուլ »	4 42	Պուրիլիսա Հարթթ. Ագչ. 9 10
»	{ Հարթթ. »	5 02	» Սալ. 2 0
Հարմանը	{ վիսուլ »	6 20	Չարչէնպիլ վէ ճուհ. իթթ. կիւնիլլէրի
»	{ Հարթթ. »	6 30	» Թրիւն-Սէմիլի վիսուլ Սալ. 7 20
Թընօվա-Սէմիլի վիսուլ	»	7 20	»
Տօղրուճա Թընօվա-Սէմիլի-Պուրիլիսա Հարթթ. իտէն թիլլէ իլլէ միլէսաաթ			»
(Բաղար իթթէսի ճուհաա իթթէսի)			»
Թընօվա-Սէմիլի Հարթթ. Ագչ.	9 15	»	»
Սանպուր	վիսուլ »	2 00	»
(Սալը վէ ճուհաա կիւնիլլէրի)			»
Պուրիլիսա վիսուլ Ագչ.	6 38		»

զիքը իթիլիլմիլ գահվէխանէտէ Լէօն իլլէ պուլուհուտ: Լէօն, Կինեօնուհն աղիմէթինտէն սօնրա տաղըգալարը սապըրսըղըլըլա սաեղպ, սաաթ ալթը չալտըղը զէման Գօլար կէլտի, վէ տօղրամաճըեա իթիլապէն, — Ջաբուգ կիտէլիմ, պիւր սաաթա գատար հէր թարաֆ գարարաճագ տըր: զաթէն գուպպէլի ապիւման սօն տէրէճէ սիեահ տըր, տէտի, վէ մահվը գարարալտըրըլմըլ օլան Լէօն Բօլանը ալըպ կէօթիլլէրի:

Մէրգուհու տօղրամաճը զէրէ գատար չիւպհէսի օլմատը- ղը, վէ եալընըլ քէնտի թէֆէքէրաթընա տալմըլ պուլուհու- տուգու հալտէ, պէլլէ Սըրիլիլ թէքըր կէօրմէք իւմիտիլլէ Գօլարըն բէլինէ տիւլտիլ: Շու գատար քի մէղպուրէնի նէ՞ րէտէ վէ նէ՞ կիպի տէհէթիլի ահվալ էմնասընտա կէօրէպի- լէճէք իտի:

Լէօն, իհթիլմալ քի Սըրիլիլ քէնտի աշգ ու մուհապ- պէթինէ լաեղք պուլուհմատըղընը տիւլիւնտիլլէ, քէնտի- սինէ տիլանէլիլ կէթիլլէճէք տէրէճէտէ հիտտէթ հիսս իյ- լէմէքտէ իտի:

Հէր նէ իսէ, Գօլար բէֆիլլէրի, Մաղալիլան ոօգաղը թա- րաֆըլընտա, ալէսսէվիլլէ քիւրա արապալարընտա կէօրիլ- մէէնէ իթի գուվլէթիլ ալթա գօշուլու օլան, վէ չիւպհէսիլ Սըրիլ թարաֆընտան կէօրիլլէ քէնտիլիլ Սէրբանթ ոօգա- ղընտան աշըրպ Պուժիվալա նաղը իթմէք իլլին գուլլանըլան արապա օլաուդու ալլալըլաճագ պուլուհան պիւր արապաեա օթուրտուպ, քէնտիսի տէ եանընտա օթուրարագ,

— Արապաճը, սանա լաեղըլ իւճըթ վէրէճէթիմ, պիլի պիւր պուլուգ սաաթտա Պուժիվալա կէօթիլլէրիլ, տէտի:

Պու սուրէթիլ արապա քէմալը սիւրաթիլ եօլա չըղտը, վէ պուրաճըտա զիքընէ լիզուլ կէօրմէսիլիլմիլ պիւր թա- գըմ սէմթիլլէրտէն, ալա տուրմագաղըն միւրուր իթիլ:

Շիւպհէսիլ Լէօն Բօլան՝ արապանըն սիւրաթը հարէքէ- թիլլէ, վէ Գօլարըն ալա լաղըրտը իթմէքսիլլէն տուրուչու- նա տիլգաթ իթմէլի իտի, ֆագաթ մէրգուհ, տէրքեար օլան միւլահաղաթընա տալմըլ օլմատըլա, Սըրիլիլ աշըրմըլ օլան չալսը մէճհուլ իլլէ եիւղ պէ եիւղ պուլուհմագուտ օլ- տուրուհու զանն իթմէրտէ իտի: էվլէթ, քէնտիսի գատար սաֆտէրուհ օլման պիւր քիմնէ, բէք չօգ վաղըլալարը թաթ- պիլ իթմէք սանէսինտէ, Գօլարա քէօր քէօրուհն թէսլիմ օլմանըպ, թէտպիլլի տալմանըլ իտի:

Մէսէլա, Պաղապարնըն հիքեաեթիլիլ խաթըլար իտի: պու հիքեաեթ մուճիլլէնէ իսէ, էկէր Սըրիլ հագըգէթէն աշըրմըլ իսէ, Գօլարըն տէտիլի կիպի պիւր տէլիլալըլ թա- րաֆընտան տէլիլ, իլլա Մ. աղ Պօրէօ, եանի պիւր իհթիլալ քիմնէ թարաֆընտան աշըրմըլ օլապիլլիլ իտի:

Սանիլլէն՝ Սըրիլիլ պիւր տուգաղա տիւլիլ օլաուդու գա- պուլ իտիլիլիլ հալտէ, տահա պիւր կիւն էվլէլ նիլանըսընը սէվէն օ զըղըղաղըն՝ քէնտիսինիլ աշըրմըլ օլան պիւր քիմնէ իլլէ գաթալը պիւր արապաա եալընըլ գալարագ, պու հալէ գաթլանտըղը, հաթթա օ չալսըն սէօղէրիլլէ կիւլլէմնէէրէք մուգապէլլէ իթիլիլ նաղը ֆարգ օլուհապիլլիլ իտի:

Լաքիլ Լէօն Բօլան պու միւլահաղաթըն հիլ պիլիլտէ պուլուհմանըպ, Սըրիլիլ պուլմագտան, վէ անը՝ զապ իտէն չալսըն բէնչէսիլլէն ալմագտան պաղա պիւր շէյ տիւլիլլէն- մէմէքտէ իտի: Պուլուհա պէրապէր մէրգուհ,

— Կիճէ օլուտ, նա՛սըլ իլ կէօրէճէթիլ, տէտի:

Գօլար տա չու եօլտա ճէվապ վէրտի:

— Սահիլ տիր, կիճէլլէրի կիւնտիլ կիպի իլ կէօրիլլէմէք,